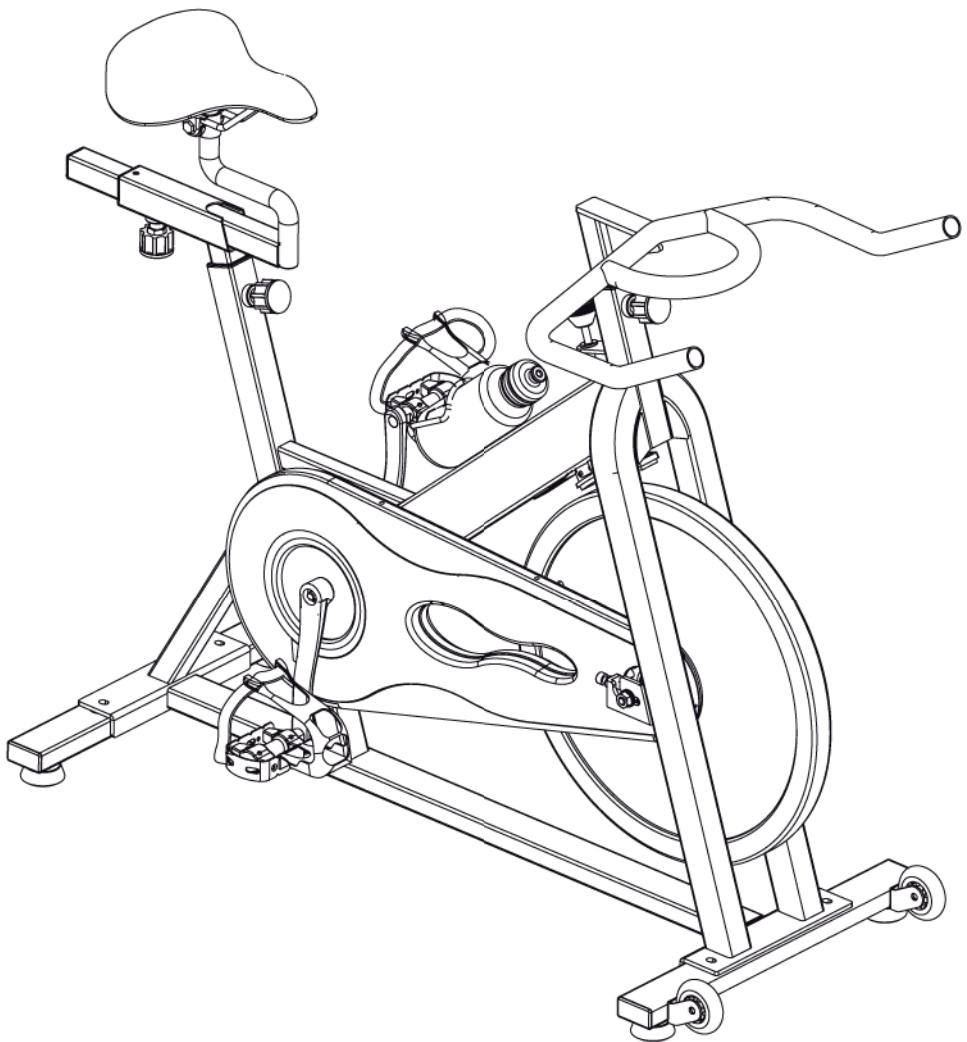


VS 730



VS 730
51 kg / 112 lbs
133 x 45 x 114 cm
52 x 18 x 45 in

Maxi
110 kg
242 lbs



15 min



DOMYOS

1 Saddle - Selle - Sillín - Sattel - Sella - Zadel - Selim - Siodelko
Nyereg - Седло - Şa - Sedlo - Sedlo - Sadel - Се далка - Sele
مقد - 车座 - 車座

2 Handlebars - Guidon - Manillar - Lenker
Manubrio - Stuur - Guiador - Kierownica
Kormány - Руль - Ghidon - Riadiidí - Madlo
Styre - Корми ло - Gidon
مقد - 车把 - 車把

3 Release lever to adjust the handlebars

Molette de réglage du guidon

Rueda de ajuste del manillar - Einstellräddchen des Lenkers
Rotella di regolazione del manubrio - Instelknop stuur
Botão de regulação do guidor - Pokréteľ reguláciu kierownicy
Kormány állítócsavar - Ручка регулировки руля
Buton de reglare a ghidonului - Nastavovacie koliesko riadiel
Kolečko pro nastavení madla - Reglagehjul till styre
Къръла ръчка за регулиране на кормилото
Gidon ayar düğmesi - صاملة ضبط المقود
车把调节转轮 - 車把調節轉輪

4 Pedal - Pédale - Pedal - Pedal

Pedale - Pedaal - Pedal - Pedal

Pedál - Педаль - Pedál

Pedál - Pedál - Pedal - Педал - Pedal
بـالـ - 脚踏板 - 腳踏板

5 Levelling foot

Compensateur de niveau

Compensador de nivel

Niveausgleicher

Compensatore di livello

Niveauregelaar

Compensador de nível

Kompensator pozitomu

Szintkiegyenítő

Компенсатор уровня

Compensator de nivel

Kompenzátor úrovne

Vyrovňávací podložka

Nívákompensátor

Компенсатор на нивото

Yükseklik ayar tertibati

مـعـادـلـ الـسـنـوـيـ

平衡补偿器 - 平衡補償器

6 Resistance adjustment knob

Molette de réglage de la résistance

Rueda de ajuste de la resistencia

Widerstands-Stellschraube

Rotella di regolazione della resistenza

Instelknop weerstand

Bloqueio de regulação da resistência

Pokréteľ reguláciu oporu

Ellenállást beállító csavar

Ручка регулировки сопротивления

Buton de reglare a rezistenței

Nastavovacie koliesko odporu

Kolečko pro nastavení odporu

Låshjul för motstånd

Къръла ръчка за регулиране на съпротивлението

Direnç ayar düğmesi

صاملة ضبط المقاومة

阻尼调节转轮 - 阻尼調節轉輪

7 Roulette de déplacement - Rueda de desplazamiento

Transportrolle

Rotella di spostamento

Transportwielje

Rodinha de deslocação

Kólico do przemieszczania

Görgő a mozgatáshoz

Колесико для перемещения

Rotilă de deplasare

Premiestňovacie koliesko

Premišťovaci kolečko

Transporthjul - Колелце за преместване

Taşıma makarası

بكرة - 移动滑轮 - 移動滑輪

8 Porte-bidon - Portabotellas - Flaschenhalter - Porta-borraccia

Bidonhouder - Porta-cantil - Uchwyt na bidon - Kulacstartó -

Держатель фляги - Suport bidon - Držák na flášu -

Košík na láhev - Flaskhållare - Стойка за бидон -

Matara kafesi - حامل الزجاج - 杯架 - Cup架

9 Console - Console - Consola - Konsole - Console - Console

Consola - Konsola - Konzol - Консоль - Consolă - Konzola -

Konsole Konsol - Конзола - Konsol - لوحة التحكم - 控制面板 -

控制面板



⚠ WARNING

- Misuse of this product may result in serious injury.
- Read user's manual and follow all warnings and operating instructions prior to use.
- Do not allow children on or around machine.
- Replace label if damaged, illegible, or removed.
- Keep hands, feet and hair away from moving parts.



10 Release lever to adjust the saddle

Molette de réglage de la selle

Rueda de ajuste del sillín

Einstellräddchen des Sattels

Rotella di regolazione della sella

Instelknop zadel

Botão de regulação do selim

Pokréteľ reguláciu siodelka

Nyereg állítócsavar

Ручка регулировки седла

Buton de reglare a șeiiei

Nastavovacie koliesko sedla

Kolečko pro nastavení sedla

Reglagehjul till sadel

Къръла ръчка за регулиране на седалката

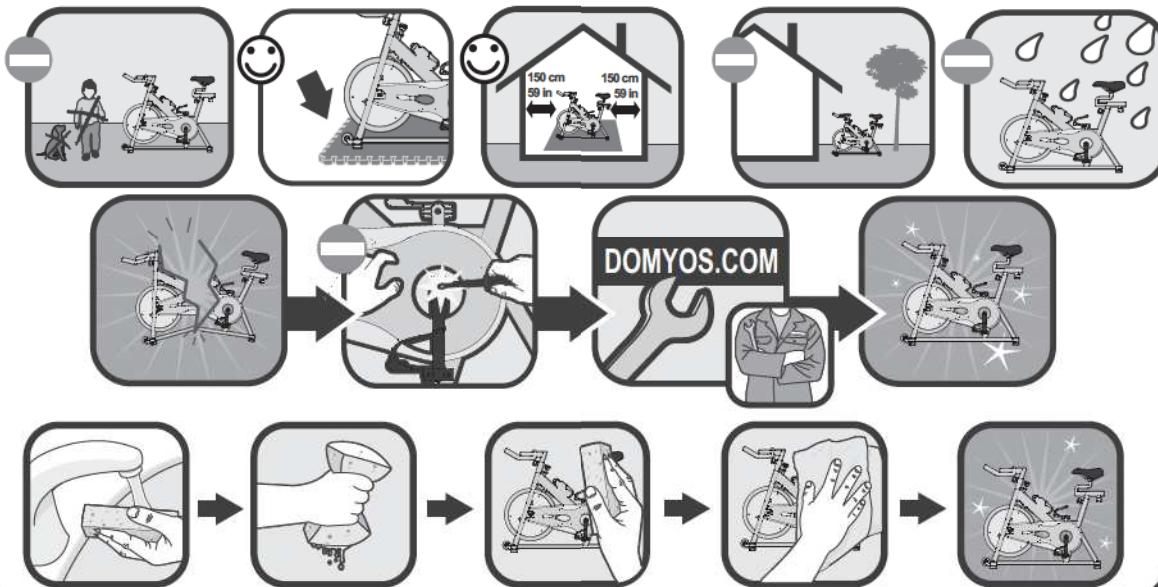
Sele ayar düğmesi

صاملة ضبط المقعد

车座调节转轮 - 車座調節轉輪

SECURITY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD • SICHERHEIT • SICUREZZA • VEILIGHEID • SEGURANÇA • BEZPIECZEŃSTWO • BIZTONSÁG • БЕЗОПАСНОСТЬ • SIGURANȚĂ • BEZPEČNOSTЬ • BEZPEČNOST • SÄKERHET • БЕЛОСАНОСТ • EMNİYET •

الأمان • 安全 • 安全



AVERTISSEMENT

- Tout usage impropre de ce produit risque de provoquer des blessures graves.
- Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et respecter l'ensemble des avertissements et instructions qu'il contient.
- Ne pas permettre aux enfants d'utiliser cette machine et les tenir éloignés de cette dernière.
- S'il autocollant est endommagé, illisible ou manquant, il convient de le remplacer.
- Ne pas approcher vos mains, pieds et cheveux de toutes les pièces en mouvement.

ADVERTÊNCIA

- Qualquer utilização imprópria deste produto comporta o risco de causar danos graves.
- Antes de cada utilização, leia atentamente as instruções de utilização e respeite os conjuntos dos avisos e instruções incluídas.
- Mantenha este aparelho afastado das crianças e não permita a sua utilização por estas.
- Se o autocollante estiver danificado, ilegível ou ausente, é conveniente substitui-lo.
- Não aproxime as suas mãos, pés e cabelos das peças em movimento.

APOZORNĚNÍ

- Jakékoli nevhodné použití tohoto výrobku může způsobit vážná poranění.
- Před jakémkoli použitím výrobku si pečlivě pročtěte návod k použití a respektujte všechna upozornění a pokyny, která jsou zde uvedena.
- Zabraňte dítěm, aby tento přístroj používaly a přiblížovaly se k němu.
- Jestliže je samolepicí štítek poškozen, je nečitelný nebo na výrobku chybí, je nutné jej vyměnit.
- Nepřibližujte ruce, nohy a vlasy k pohyblivým se součástkám.

تحذير

- عدم استخدام هذا المنتج بشكل مسلم قد يسبب في إصابة خطيرة.
- قبل الاستخدام احرص على قراءة دليل الاستخدام بعناية مع الاهتمام الخاص بجميع التحذيرات والتوجيهات التي يتضمنها.
- يمنع استخدامه من قبل الأطفال وبحظى بعيداً عنهم.
- يجب استبدال اللامعنة إذا ثلت أو تشققت أو فقفت.
- يمنع تغريب الدين والتمرين والشعر من جميع الأجزاء المترددة.

ADVERTENCIA

- Cualquier uso impróprio de este producto puede provocar heridas graves.
- Ante de cualquier utilización, lea atentamente el modo de empleo y respetar todas las advertencias e instrucciones que contiene.
- No permita a los niños utilizar esta máquina y mantenerlos alejados de la misma.
- Si faltase la pegatina, o si la misma estuviera dañada o ilegible, conviene sustituirla.
- No acercar sus manos, pies y cabello de todas las piezas en movimiento.

AUWAGA

- Nieprawidłowe użytkowanie produktu może być przyczyną wypadków.
- Przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzeń gaj wszystkich zaleceń i instrukcji.
- Nie zezwól dzieciom na zabawę na i w pobliżu urządzenia.
- Wymień etykietę w przypadku uszkodzenia, nieczytelności lub ich braku.
- Nie zbliżać rąk, nog i włosów do elementów w ruchu.

VAROVANIE

- Akékoľvek nevhodné použitie tohto výrobku môže spôsobiť väčšie poranenia.
- Pred akýmkoli použitím výrobku si starostlivo prečítajte návod na použitie a respektujte všetky upozornenia a pokyny, ktoré sú v ňom uvedené.
- Neďvodať detom, aby tento prístroj používali a priblížovali sa k nemu.
- Ak je samolepiaci štítek poškozený, nečitelný alebo chýbajúci, je potrebné ho vymeniť.
- Nepribližujte ruky, nohy a vlasy k súčasťiam, ktoré sa pohybujú.

注意

- 濫用本产品有造成严重伤害的可能。
- 使用前请阅读使用说明，遵守其中的有关注意事项和操作规定。
- 不要让儿童使用本产品或在产品周围玩耍。
- 若标签受损、印刷模糊或无标签，则应更换标签。
- 使手、脚和头发远离运动的部位。

WARNHINWEIS

- Jede unsachgemäße Benutzung dieses Produktes kann schwere Verletzungen zur Folge haben.
- Vor jedem Gebrauch bitte diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen und alle darin enthaltenen Warnhinweise und Anweisungen befolgen.
- Kindern ist die Benutzung dieser Maschine zu untersagen und sie sind davon fernzuhalten.
- Ist der Aufkleber beschädigt, unleserlich oder nicht mehr vorhanden, muss er ersetzt werden.
- Ihre Hände, Füße und Haare von allen drehenden Teilen fernhalten.

FIGYELMEZTETÉS

- A szerkezet helytelen használata súlyos sérüléseket vezethet.
- Használat előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvet és tartson be minden figyelemfelvételt, illetve használja útmutatót.
- Nagyobb, hogy a gyerekkel a gépre vagy közelrőle kerüljenek.
- Cserélje ki a címkét, ha sérült, olvashatatlan vagy hiányzik.
- Tartsa távol a kezeit, lábat, a haját a mozgó alak utrászékől.

VARNING

- Felaktigt användning av denna produkt riskerar att förorsaka allvarliga personskador.
- Läs nog om bruksanvisningen innan du använder produkten och ta hänsyn till alla varningar och instruktioner som den innehåller.
- Låt inte barn använda denna maskin och håll dem på avstånd från den.
- Om dekalen är skadad, oläslig eller saknas, måste den ersättas med en ny.
- Låt inte händerna, foterna eller håret komma i närmheten av rotande delar.

注意事项

- 對產品進行不當使用將可能導致嚴重受傷。
- 每次使用前，請仔細閱讀 使用說明書并遵照 其中全部說明及 注意事項 進行使用。
- 不可讓兒童使用 該機器，並將其置於兒童可觸及 範圍之外。
- 如果機器上的膠貼損壞、模糊 或 缺失，須将其更換。
- 不可使雙手、雙腳或頭髮 靠近運動中的零件。

AVVERTENZA

- Ogni uso improprio del presente articolo rischia di provocare gravi incidenti.
- Prima di qualsiasi utilizzo, vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di rispettare le avvertenze e le modalità d'impiego.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina e non permettere loro di utilizzarla.
- Se l'etichetta è danneggiata, illeggibile o assente, occorre sostituirla.
- Non avvicinare mani, piedi e capelli ai pezzi in movimento.

Предупреждение

- Некорректная эксплуатация данного изделия может вызвать тяжелые повреждения.
- Перед использованием внимательно прочтите инструкции по эксплуатации.
- Соблюдайте все предосторожности и рекомендации, которые содержатся в этом документе.
- Не позволяйте детям использовать эту машину. Не допускайте детей близко к аппарату.
- Если клейкая этикетка повреждена, стерта или отсутствует, ее необходимо заменить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всю неправильную использование на този продукт може да доведе до довърш до сервисни наранявания.
- Преди да използвате продукта, моля прочетете внимателно написа на употреба и спазвайте всички предупреждения и инструкции, които той съдържа.
- Не позволявайте тази машина да бъде използвана от деца и ги държте на разстояние от нея.
- Ако самолепящата лента е повредена, нечестива или липсва, тя трябва да бъде сменена.
- Не приближавайте ръцете, краката и косите си до движещите се части.

WAARSCHUWING

- Onjuist gebruik van dit product kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Voordat u het product gaat gebruiken, moet u de gebruiksaanwijzing lezen en alle waarschuwingen en instructies die hij bevat toepassen.
- D deze machine niet door kinderen laten gebruiken en niet in de buurt ervan laten komen.
- Als de sticker beschadigd, onleesbaar of afwezig is, moet hij vervangen worden.
- Uw handen, voeten en haar niet in de buurt van de bewegende delen brengen.

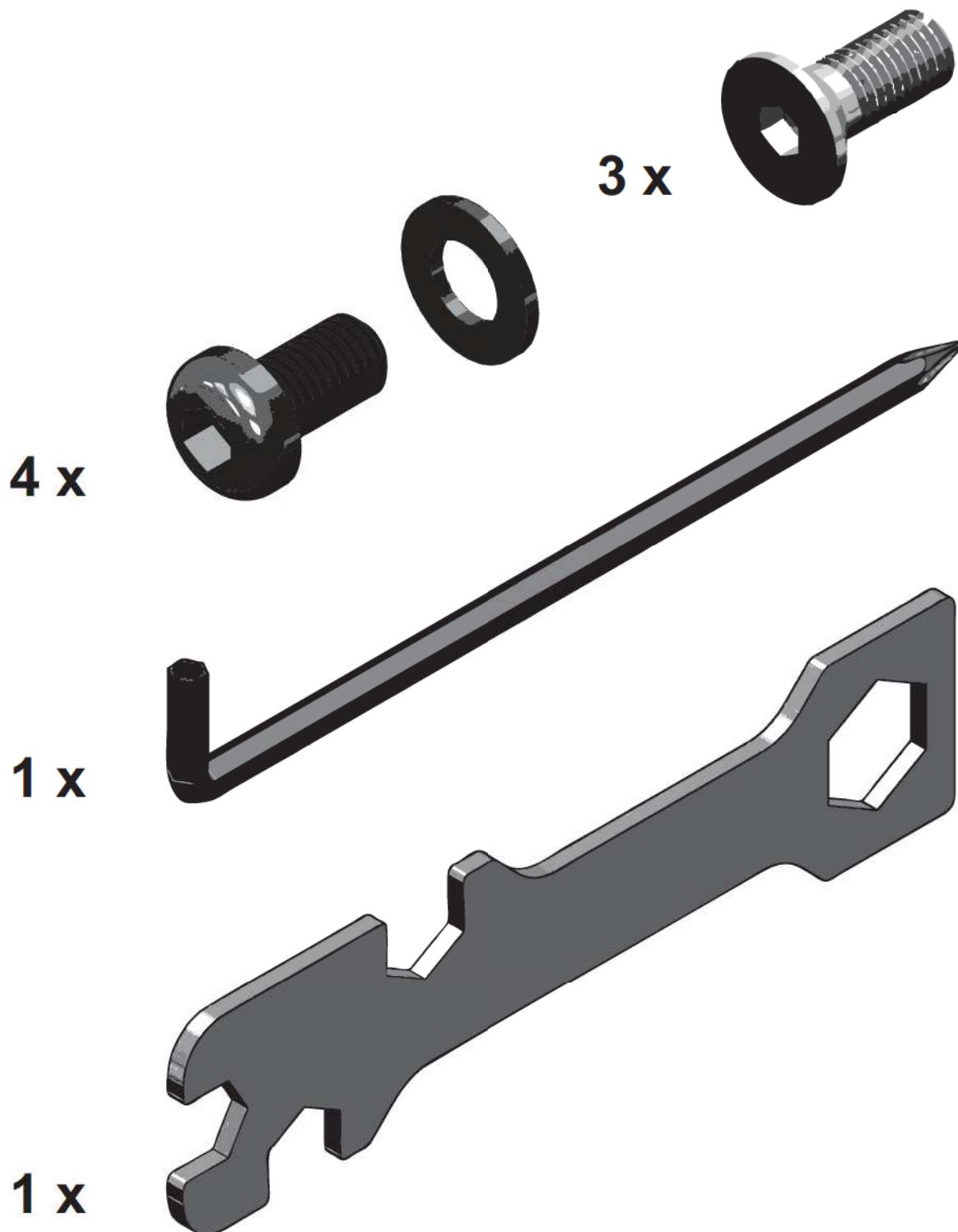
ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a acestui produs riscă să provoace răniri grave.
- Inainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție modul de folosire și să respectați toate atenționările și instrucțiunile pe care acesta le conține.
- Nu permiteți copilor să utilizeze această mașină și înțelegeți deparțe de aceasta.
- Dacă autocollantul este deteriorat, îlabil sau lipsesc, este indicat să-l înlocujiți.
- Nu vă apropiati mâinile, picioarele și părul de pielea în mișcare.

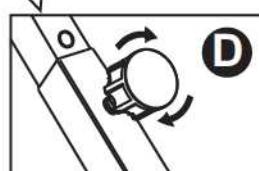
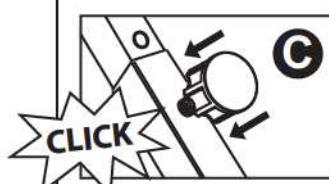
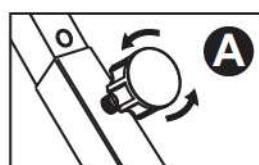
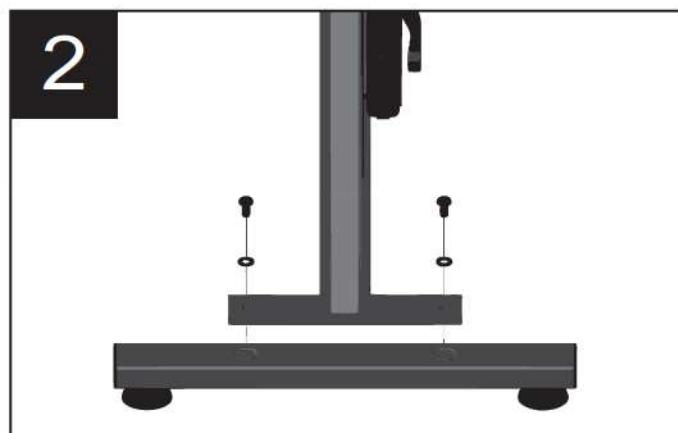
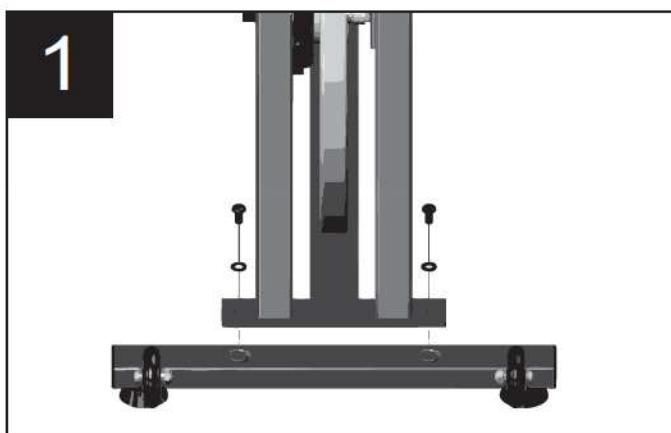
UYARI

- Bu ürünün herhangi bir yanlış kullanımı ağır yaralara yol açabilir.
- Her kullanmadan önce, kullanım yönetmeliği dikkatle okumanız ve içindeki tüm uyarı ve taliimatlar uymanız gereklidir.
- Çocukları bu makineyi kullanmadan önce izin vermemeniz onları bu makineden uzak tutun.
- Yapışkanlı etiket zarar görmüş, okunaksız veya mevcut değilse, yenisini ile değiştirilmesi uygun olacaktır.
- Elleriniz, ayaklarınız ve saçlarınızın hareket halindeki parçalara yaklaştırmayın.

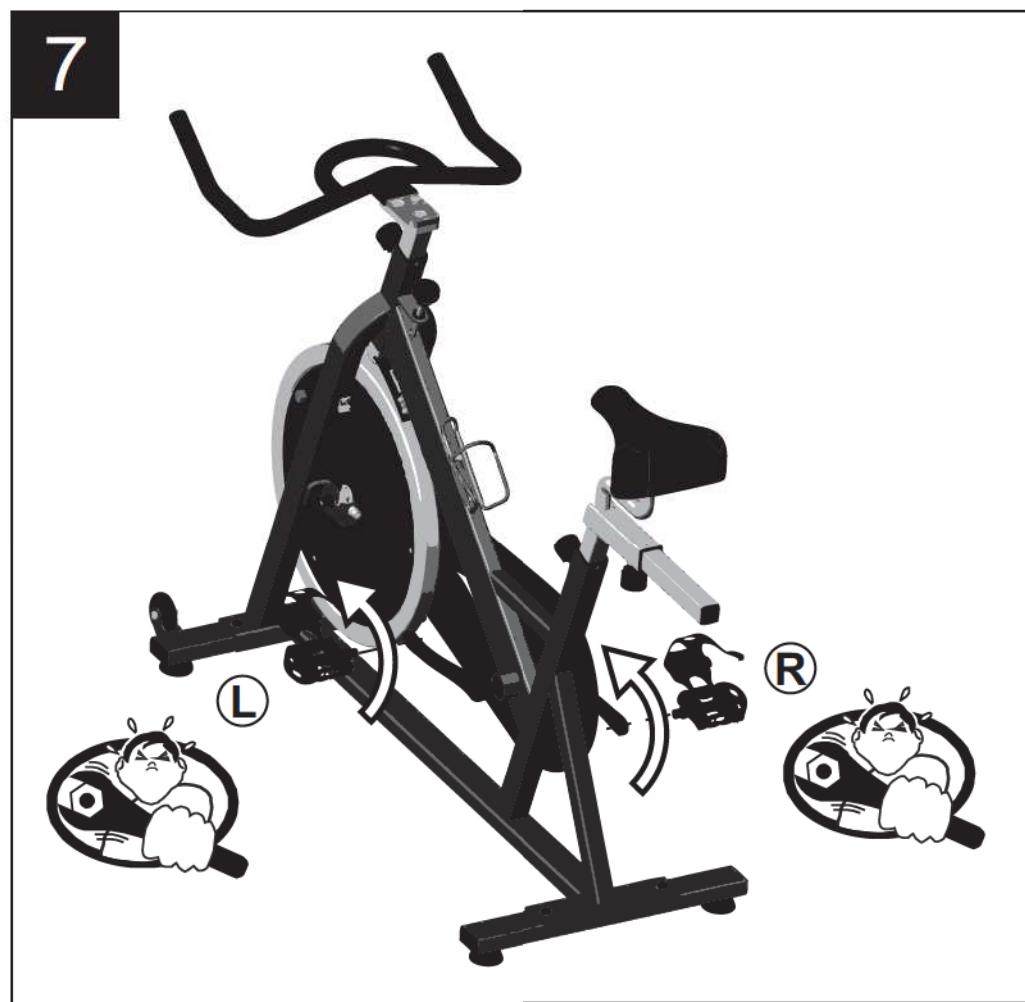
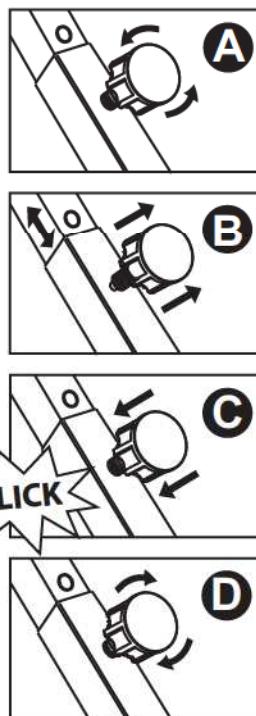
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • MONTAGE
• MONTAGEM • MONTAŻ • ÖSSZESZERELÉS • MOHTAЖ • MONTARE • MONTÁŽ
• MONTÁŽ • MONTERING • MOHTAЖ • MONTAJ • الترکیب • 安裝 • 安裝



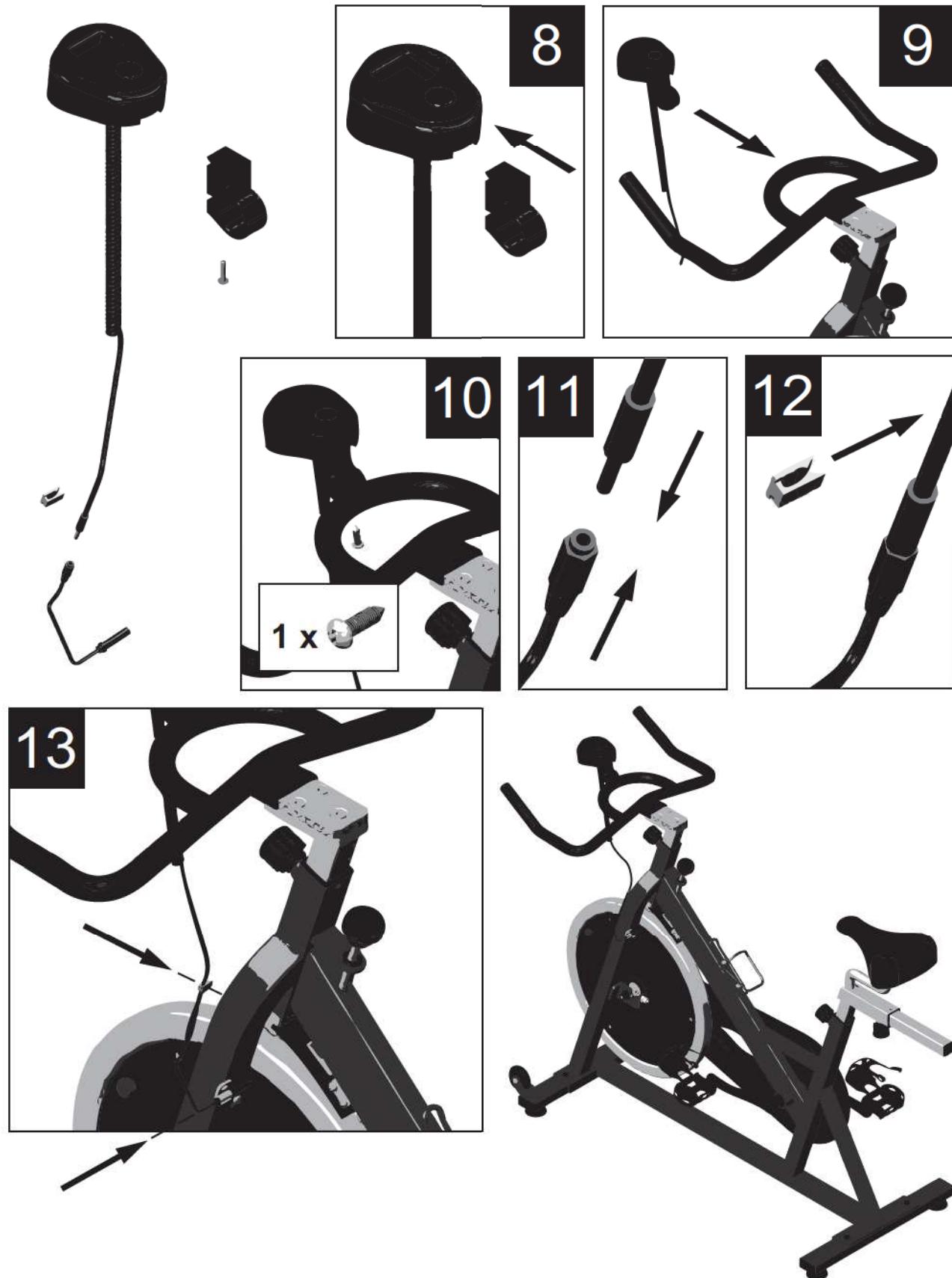
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • MONTAGE
• MONTAGEM • MONTAŻ • ÖSSZESZERELÉS • MOHTAJ • MONTARE • MONTÁŽ
• MONTÁŽ • MONTERING • MOHTAJ • MONTAJ • الترکیب • 安裝 • 安裝



ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • MONTAGE
• MONTAGEM • MONTAŻ • ÖSSZESZERELÉS • MOHTAJ • MONTARE • MONTÁŽ
• MONTÁŽ • MONTERING • MOHTAJ • MONTAJ • الترکیب • 安裝 • 安裝



**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • MONTAGE
• MONTAGEM • MONTAŻ • ÖSSZESZERELÉS • MOHTAJ • MONTARE • MONTÁŽ
• MONTÁŽ • MONTERING • MOHTAJ • MONTAJ • الترکیب • 安裝 • 安裝**



Ha elegido un aparato de fitness de la marca DOMYOS, por lo que agradecemos su confianza. Hemos creado la marca DOMYOS para permitir que todos los deportistas se mantengan en forma. Este producto ha sido creado por deportistas para deportistas. Estaremos encantados de recibir comentarios y sugerencias sobre los productos DOMYOS. Para ello, el equipo de su tienda está a su disposición, lo mismo que el equipo de creación de los productos DOMYOS. También puede visitar la web www.domyos.com. Le deseamos un buen entrenamiento y esperamos que este producto DOMYOS sea para usted sinónimo de placer.

PRESENTACIÓN

Esta bicicleta está diseñada para la práctica del biking en casa.

El biking es un ejercicio físico excelente para aumentar la capacidad del aparato cardiovascular y quemar calorías. Asimismo, tonifica los músculos de los miembros inferiores (glúteos, cuádriceps, abductores y gemelos). Los músculos de la parte superior del cuerpo (en abdominales, espalda y brazos) también participan en el ejercicio. Esta bicicleta cuenta con transmisión por cadena.

PARTES DEL CUERPO TRABAJADAS



SEGURIDAD

Para reducir el riesgo de heridas graves, lea las precauciones de empleo importantes a continuación antes de utilizar el producto.

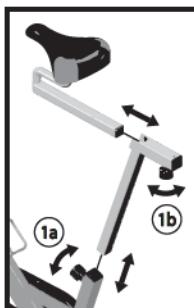
1. Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se informe adecuadamente a todos los usuarios del producto sobre todas las precauciones de empleo.
2. DOMYOS se exime de toda responsabilidad sobre las reclamaciones por heridas o por los daños infligidos a cualquier persona a causa de una mala utilización de este producto por el comprador o por cualquier otra persona.
3. El producto sólo está destinado a un uso doméstico; No lo destine a uso comercial, en alquiler o institucional.
4. Será responsabilidad del usuario controlar y apretar, en caso necesario, todas las piezas antes de utilizar el producto.
5. Para la protección de los pies durante el ejercicio, use calzado deportivo. NO use prendas amplias ni pendientes, que puedan quedar atrapados en la máquina. Quitese todas las joyas. Átese el cabello para que no le moleste durante el ejercicio.
6. Si padece algún dolor o vértigos durante la realización del ejercicio, deténgase inmediatamente, descanse y consulte a un médico.
7. No acerque las manos ni los pies a las piezas en movimiento.
8. No permita que se rebasen los dispositivos de regulación.
9. Se advierte a las personas con marcapasos, desfibrilador u otro dispositivo electrónico que si utilizan el sensor de pulso lo harán por su cuenta y riesgo. Antes de la primera utilización es recomendable un ejercicio de prueba bajo control médico.
10. Un esfuerzo excesivo podrá provocar lesiones graves, incluso la muerte. Deberá detenerse inmediatamente el entrenamiento ante cualquier sensación de dolor o malestar.
11. La bicicleta de biking no lleva ninguna rueda libre. Los pedales siguen girando mientras la rueda de inercia esté en movimiento.
12. Para frenar progresivamente, hay que disminuir la cadencia del pedaleo hasta que la rueda se detenga por completo.
13. El freno de emergencia se activa al pulsar el botón de ajuste de la resistencia.
14. Al finalizar el entrenamiento, bloquee la bicicleta girando el botón de ajuste de la resistencia a fondo en el sentido de las agujas del reloj.

ADVERTENCIA

La búsqueda de la buena forma física debe practicarse de manera CONTROLADA. Antes de empezar cualquier programa de ejercicio, consulte con su médico. Esto es especialmente importante para las personas de más de 35 años o que hayan tenido problemas de salud anteriormente y que no hayan practicado deporte durante varios años. Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.

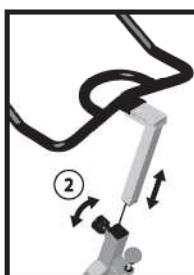
AJUSTES

¡Advertencia! Hay que bajar de la bicicleta para regular el sillín, el manillar y el nivel.



1 - COMO AJUSTAR LA POSICIÓN DEL ASIENTO

- a) ALTURA : Para que el ejercicio sea eficaz, el sillín debe situarse a la altura correcta. Las rodillas deben quedar ligeramente flexionadas cuando los pedales estén en la posición más baja. Sujete el sillín, desatornille y tire el botón de ajuste. Ajuste la posición del sillín, alinee el botón en uno de los agujeros de la tija del sillín, suelte el botón y apriete a fondo.
b) PROFUNDIDAD : Sujete el sillín, desatornille y tire el botón de ajuste. Ajuste la posición del sillín, alinee el botón en uno de los agujeros de la tija del sillín, suelte el botón y apriete a fondo.



2 - CÓMO AJUSTAR EL MANILLAR

- Sujete el manillar, desatornille y tire el botón de ajuste. Ajuste la posición del manillar, alinee el botón en uno de los agujeros del tubo del manillar, suelte el botón y apriete a fondo.



3 - NIVELACIÓN DE LA BICICLETA

- En caso de inestabilidad, ajuste los compensadores de nivel.



4 - CÓMO AJUSTAR LA CINCHA DE LOS PEDALES

- APRETAR : Tire del extremo de la correa.
AFLOJAR : Pulse sobre la anilla para liberar la correa.

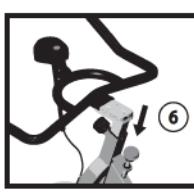


5 - AJUSTE DE LA RESISTENCIA AUMENTO DE LA RESISTENCIA :

- Gire el botón de ajuste en el sentido de las agujas del reloj.

DISMINUCIÓN DE LA RESISTENCIA :

- Gire en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



6 - PARADA DE EMERGENCIA

- Pulse sobre el botón de ajuste de la resistencia.

CONSOLA

La consola permite comprobar los resultados durante el entrenamiento.
A continuación encontrará instrucciones para utilizarla fácilmente

UTILIZACIÓN

Para encender la consola, empiece a pedalear y pulse el botón rojo. Durante el ejercicio, pulse el botón rojo para ver la información que desee de entre cuatro posibilidades diferentes.



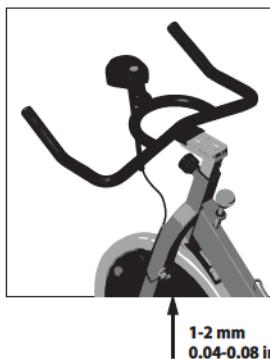
DIST ► Distancia recorrida
CAL ► Calorías quemadas
SPEED ► Velocidad de pedaleo
TIME ► Tiempo transcurrido

Al seleccionar el modo SCAN (flecha intermitente delante de la palabra SCAN) podrá ver toda la información desfilando sin parar.

Para reiniciar a cero la consola, mantenga pulsado el botón rojo (3 segundos).

La consola se apaga automáticamente a los 5 minutos de inactividad.

DIAGNÓSTICO DE ANOMALÍAS



- Fallo en la pantalla :
Compruebe el estado de las pilas y sustitúyalas si es necesario.

- Fallo en la pantalla de distancia o velocidad :
Compruebe la posición del sensor.

La distancia entre el sensor y el imán situado en la rueda delantera de la bicicleta debe oscilar entre 1 y 2 mm.

UTILIZACIÓN

Si está empezando, inicie entrenándose durante varios días con una resistencia y una velocidad de pedaleo suave, sin forzar y tomándose un tiempo de descanso en caso necesario. Aumente progresivamente el número o la duración de las sesiones.



Mantenimiento/Calentamiento: esfuerzo progresivo a partir de 10 minutos.

Para un trabajo de mantenimiento que tiende a mantenerse en forma o a una rehabilitación, puede entrenarse todos los días durante una docena de minutos.

Este tipo de ejercicio tenderá a despertar sus músculos y articulaciones o podrá ser utilizado como calentamiento en vista de una actividad física.

Para aumentar la tonicidad de las piernas, elija una resistencia más importante y aumente el tiempo de ejercicio.

Claro está, puede hacer variar la resistencia de pedaleo durante su sesión de ejercicio.



Trabajo aerobio para la puesta en forma: esfuerzo moderado durante un tiempo bastante largo (35mn a 1 hora).

Si desea perder peso, este tipo de ejercicio, asociado a un régimen, es la única manera de aumentar la cantidad de energía consumida por el organismo.

Para esto, es inútil forzar más allá de estos límites. Es la regularidad del entrenamiento que permitirá obtener los mejores resultados. Elija una resistencia de pedaleo relativamente baja y efectúe el ejercicio a su ritmo pero como mínimo durante 30 minutos. Este ejercicio debe hacer aparecer un ligero sudor sobre la piel pero no debe en ningún caso sofocarle. El tiempo del ejercicio, a un ritmo lento es el que solicitará a su organismo tomar su energía en sus grasas a condición de pedalear más allá de unos treinta minutos, tres veces a la semana mínima.



Entrenamiento aerobio para la resistencia: esfuerzo continuo durante 20 a 40 minutos.

Este tipo de entrenamiento tiende a un refuerzo significativo del músculo cardiaco y mejora el trabajo respiratorio. La resistencia y/o la velocidad de pedaleo es aumentada de manera a aumentar la respiración durante el ejercicio. El esfuerzo es más sostenido que el trabajo para la puesta en forma. A medida de sus entrenamientos, podrá resistir este esfuerzo más tiempo, a un ritmo mayor o con una resistencia superior. Puede entrenarse al mínimo tres veces a la semana para este tipo de entrenamiento. El entrenamiento a un ritmo más forzado (trabajo anaerobio y trabajo en zona roja) está reservado a los atletas y necesita una preparación adaptada. Tras cada entrenamiento, dedique unos minutos a pedalear disminuyendo la velocidad y la resistencia para volver a la calma y llevar progresivamente el organismo al reposo.

Vuelta a la calma Corresponde a la búsqueda de una actividad de poca intensidad; es la fase progresiva de «repose». LA VUELTA A LA CALMA asegura la vuelta a «la normalidad» de los sistemas cardiovascular y respiratorio, del flujo sanguíneo y de los músculos (lo que permite eliminar los efectos contrarios, como los ácidos lácticos, cuya acumulación es una de las principales causas de dolor muscular, es decir, calambres y contracturas).

Estiramiento El estiramiento debe venir después de la fase de vuelta a la calma. Estirarse después del esfuerzo: minimiza la TENSIÓN MUSCULAR debida a la acumulación de los ÁCIDOS LÁCTICOS, «estimula» la CIRCULACIÓN SANGUÍNEA.

GARANTÍA COMERCIAL

Este producto cuenta con una garantía de DOMYOS en condiciones normales de uso, de 5 años para la estructura y de 2 años para las demás piezas y la mano de obra a partir de la fecha de compra que aparece en el recibo.

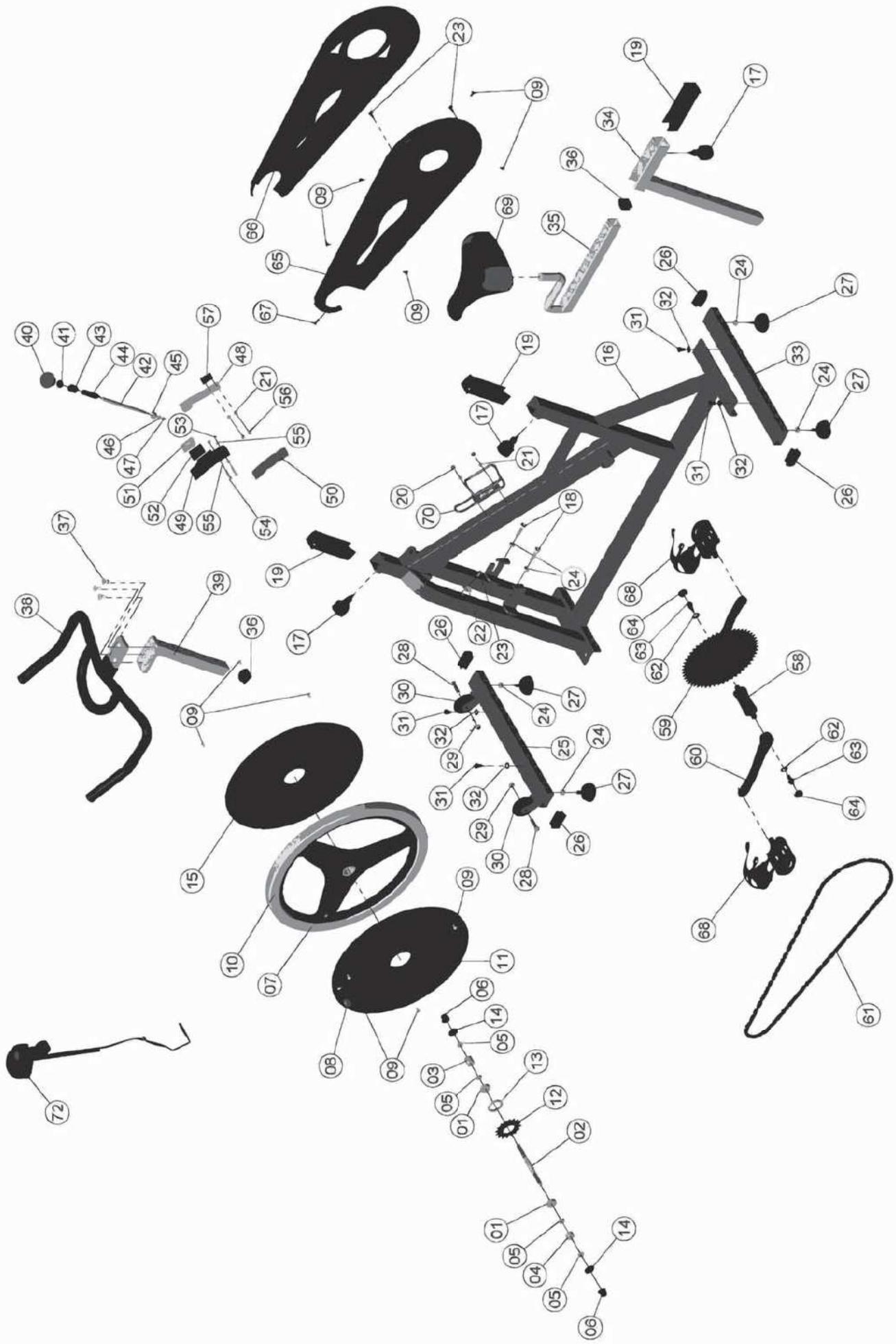
La obligación de DOMYOS en virtud de esta garantía se limita a la sustitución o a la reparación del producto, a discreción de DOMYOS.

Esta garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Daños causados durante el transporte.
- Utilización y/o almacenamiento en exterior o en un ambiente húmedo (excepto camas elásticas)
- Montaje mal realizado
- Mal uso o uso anormal.
- Mantenimiento incorrecto
- Reparaciones efectuadas por técnicos no autorizados por DOMYOS
- Utilización fuera del entorno privado

Esta garantía comercial no excluye la garantía legal vigente en el país donde se adquiera el producto.

Para beneficiarse de la garantía del producto, consulte el cuadro situado en la última página del manual de instrucciones.



**AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA • KUNDENDIENST
 • SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALESAFDELING • ASSISTÊNCIA
 PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА •
 SERVICIU POST-VÂNZARE • POPREDAJNÝ SERVIS • PRODEJNÍ SERVIS •
 EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI SERVİSİ •
 售后服务 • 售後服務**

FRANCE

Besoin d'assistance ?

Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou contactez le centre de relation clientèle, muni d'un justificatif d'achat, au 0800 71 00 71 (appel gratuit depuis un poste fixe en France métropolitaine).

ESPAÑA

¿Necesita asistencia?

Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o contacte con el centro de atención al cliente, con el ticket de compra, a 914843981 para ayudarle a abrir un dossier spv (servicio de post venta, llamada gratuita desde un teléfono fijo desde España).

ITALIA

Hai bisogno di assistenza?

Ci trovi sul sito www.domyos.com (costo di una connessione internet) o chiama il Servizio Assistenza Clienti, munito dello scontrino fiscale, al 199 122 326 (11,88 cent/euro al min + IVA).

BELGIQUE

Besoin d'assistance ?

Retrouvez le service après vente sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) qui vous permet d'effectuer une demande d'assistance si besoin.

BELGIË

Bijstand nodig?

U vindt de dienst na verkoop terug op de website www.domyos.com (kost van internetverbinding). Hier kan u een bijstandsaanvraag indienen indien nodig.

OTHER COUNTRIES

Need help?

Find us on our website www.domyos.com (cost of an internet connection) or go to the front desk of one of the stores where you bought the product, with proof of purchase.

AUTRES PAYS

Besoin d'assistance ?

Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou présentez-vous à l'accueil d'un magasin de l'enseigne où vous avez acheté votre produit, muni d'un justificatif d'achat.

OTROS PAÍSES

¿Necesita asistencia?

Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o presentese con el justificante de compra en la recepción de la tienda de la marca donde haya comprado el producto.

ANDERE LÄNDER

Brauchen Sie Hilfe?

Besuchen Sie unsere Internet-Site www.domyos.com (Kosten des Internetanschlusses) oder wenden Sie sich an die Empfangsstelle des Geschäfts der Marke, in welchem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Legen Sie bitte Ihren Kaufnachweis vor.

ALTRI PAESI

Bisogno di assistenza?

Ci potete trovare sul sito Internet www.domyos.com (costo di una connessione Internet) o potete recarvi all'accoglienza di un negozio del marchio in cui avete comprato il prodotto, muniti di un giustificativo di acquisto.

OVERIGE LANDEN

Nog vragen?

Raadpleeg onze internetsite www.domyos.com (kosten internetverbinding) of ga naar de ontvangstbalie van de winkel waarin u het product heeft gekocht. Neem het aankoopbewijs mee.

OUTROS PAÍSES

Precisa de assistência?

Contacte-nos através do site da Internet www.domyos.com (custo de uma ligação à Internet) ou dirija-se à recepção da loja da marca onde adquiriu o seu produto, com o respectivo comprovativo de compra.

INNE KRAJE

Potrzebujesz pomocy?

Znajdź nas na stronie internetowej www.domyos.com (koszt jednego połączenia internetowego) lub wraz z dowodem zakupu zgłoś się do punktu obsługi sklepu firmowego lub tam, gdzie dokonałeś zakupu produktu.

MÁS ORSZÁGOK

Segítségre van szüksége? Keressen meg minden internetes honlapunkon www.domyos.com (internetcsatlakozás ára), vagy forduljon személyesen egyik üzletünk vevőszolgálatához, amely üzletben vásárolta a terméket, a vásárlási bizonyallattal.

ДРУГИ ДЪРЖАВИ

Имате нужда от помощ?

Моля, посетете нашия сайт:

www.domyos.com (цената на

интернет вързка) или отидете в

отдел «Обслужване на клиенти»

на магазина, където сте купили

продукта, като носите със себе

си документ, доказващ направената покупка.

DİĞER ÜLKELER

Yardıma mı ihtiyacınız var?

www.domyos.com internet sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir internet bağlantı ücreti karşılığında)

veya bir satın alma

kanıt ile birlikte, ürünü satın

aldığınız mağazanın danışma

bölümüne başvurabilirsiniz.

دول أخرى

هل تحتاج إلى مساعدة؟

اتصل على عبر موقعنا الإلكتروني

www.domyos.com

(تكلفه اتصال بالإنترنت) أو توجه إلى المحل

الذي اشتريت منه المنتج والذي يوجد به علامة

الشركة، وأحرص على تقديم إثبات الشراء.

其他国家

需要帮助？

请登陆 www.domyos.com 与我们联系（普通上网费用）或携带购物发票至您购买产品的商店信息咨询处咨询。

其他國家

需要幫助？

請登陸 www.domyos.com 與我們聯繫（普通上網費用）或攜帶購物發票至您購買產品的商店的信息諮詢處諮詢。

VS 730

Original instructions to be kept

Notice originale à conserver

Conserve estas instrucciones originales

Originalanleitung für Ihre Unterlagen

Istruzioni originali da conservare

De oorspronkelijke handleiding dient bewaard te worden

Manual original a guardar

Instrukcja obsługi do zachowania na przyszłość

Tegye el az eredeti használati utasítást.

Сохраните оригиналную инструкцию

Informații originale care trebuie păstrate

Originál návod uchovat'

Originální návod uschovějte

Originalbipacksedel att spara

Запазете оригиналното упътване

Muhafaza edilecek orijinal kullanım kılavuzu

دليل أصلي يحتفظ به

请保留说明书

請保留原始說明書



4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda - CNPJ : 02.314.041/0001-88

Импортер: ООО «Октябрь», 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3
TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Forum İstanbul AVM., Kocatepe Mah. G Blok No: 1, Bayrampaşa 34235 İstanbul, TURKEY
台灣迪卡儂有限公司, 台灣台中市408南屯區大墩南路379號, 諮詢電話: (04) 2471-3612

Made in China - Fabricado na China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中国制造 合格品 - 中國製造

1759.963 V2



DOMYOS.COM